

Zutto Kitto ずっときつと Volume 1 Chapter 3

author of original work: Namiie Shizuku (並根 翠)
translation release date: 2017 June 7

This is a free fan translation

credits

gayanimeyay

Zutto Kitto is presented to you by a gay translator. His first language is English.

contact

gayanimeyay.wordpress.com

You are invited to leave a comment at gayanimeyay.wordpress.com, even just "Hey, I read it."

formatting remarks

Narration, text messages, and translator's notes (TL note) are left-aligned.
Japanese onomatopoeia (for example, dokan "boom") is left untouched,
with romanization given, except inside speech bubbles.

dramatis personae (family name before given name)



羽村 祐希 (はむら ゆずき) Hamura Yuzuki



曙島 尊 (あきしま じん) Akishima Jin



Zutto ずっときっと Kitto

並榎雫

Shizuku NAMIE

regret:3









Is that
right...



SPYX KOTE





Say,

what did you
wish for?

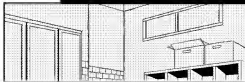
SPK: GYM "SQUAD"

!!
!!
!!



...I
told you.

the wish
wouldn't
come true



TL NOTE: ALMOST ALL JAPANESE WHO ARE RELIGIOUS IDENTIFY WITH A POLYTHEISTIC (SHINTO) OR NONTHEISTIC (BUDDHISM) RELIGION.





SFX: DOSU "PUNCH"



SFX: HAA... "BREATHING"



Yeah...

Okay

Jin was
submissive
to me.

There was
no need at all
for complicated
feelings
like love.



end of
second
year
of high
school

Honestly,
it was
great.



What?

Aren't you asking for recommendation letters?



Awwwww, seriously already.

Planning for after high school is such a pain.



I'll just muddle along at track and try to find a part-time job—



You know, if I get into university.



not interested...

Nah—

For you, the world isn't just a dream.

.....what a waste.





If you
stretch out
your hand,

you could
reach the world,
or even
the universe.



It's as though
the sky
has no
boundary.

We're
connected
no matter
where we are.



SFX: PU "SNORT"



SFX: GERA GERA "GUFFAW"





.....



Is that
right.

Ho
ho.

L.

..Jater came
to know..





...that
accompanied
the meaning
of those words.

...the regret
amounting
to pain...



SIGNAL ...CENTER TRACK AND
FIELD GROUNDS



SFX DA "DASH"



SPX: GN GN





Aren't I
capable?



At this rate,

I might set a
spring competition
record, not just a
personal best.



SFX: GYU "GLENGH"

Hamura.



you're
going to
university.

but you
won't keep
doing track
like this.





...my motivation
to keep doing track?



what in the world
does that "love" ...

...have to do with...





—at
that time,

if I had
carefully tried
to understand
Jin's feelings,

our future...



...might
have been
different.

to be continued

gay
anime
yay